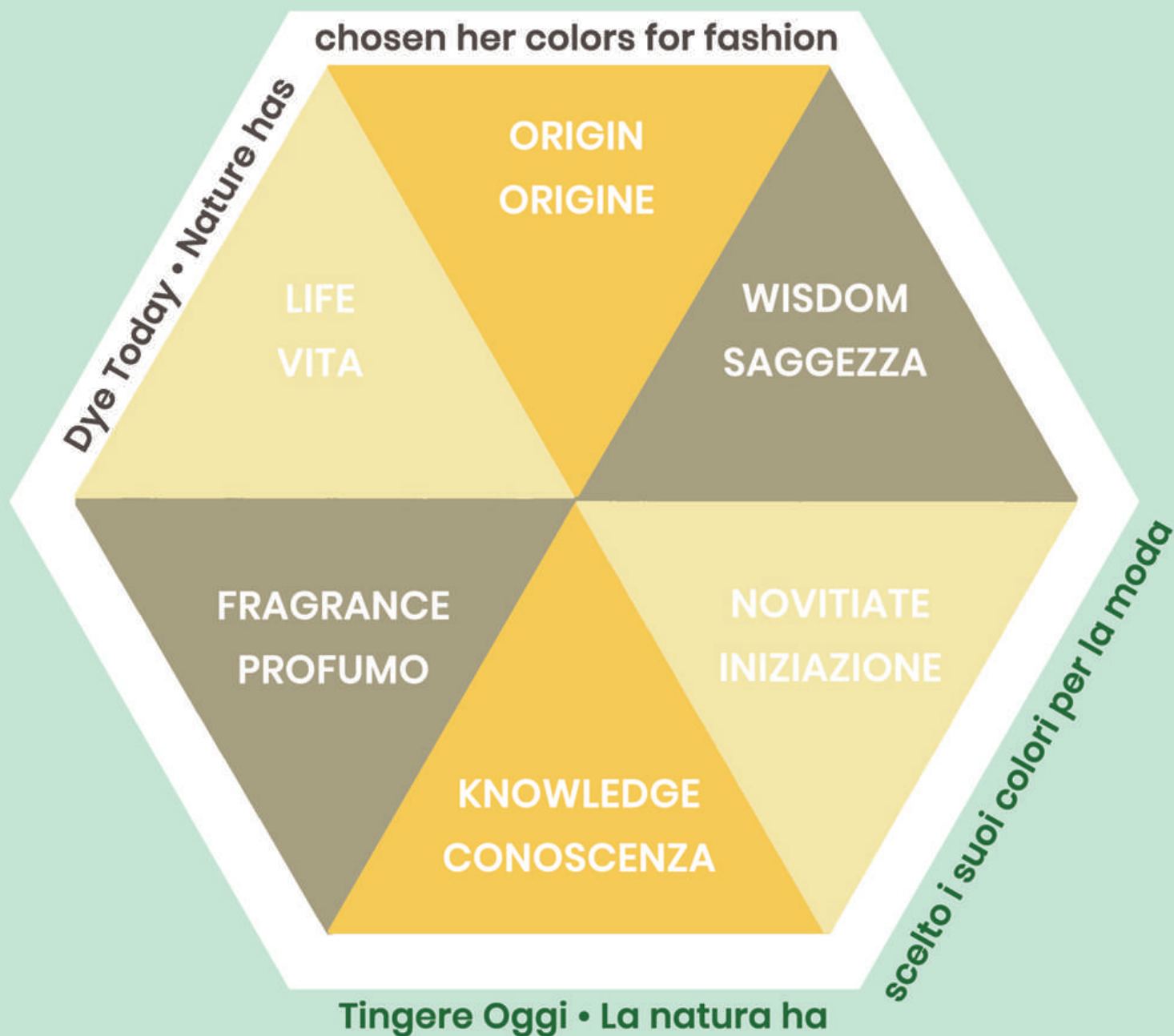


# DYE TODAY

*the new collection of natural dyes*



## ACACIA CATECHU

### THE COLORS OF IMMORTALITY

*ACACIA CATECHU, I COLORI DELL'IMMORTALITÀ*



# DYE TODAY

*the new collection of natural dyes*

Tingere oggi rappresenta il valore che determina la sua sostenibilità.

**Dye today: nature has chosen her colors for fashion**, è l'analisi e la ricerca attraverso la selezione di piante tintorie per generare tinture naturali applicate su lane sostenibili capaci di trasferire la tracciabilità della filiera produttiva, indicando una cartella colori dove le origini e proprietà tintorie con la loro storia creano un'eleganza consapevole.

Dyeing today represents the value that determines its sustainability.

**Tingere oggi: la natura ha scelto i suoi colori per la moda**, is the analysis and research through the selection of dyeing plants to generate natural dyes applied on sustainable wool, capable of transferring the traceability of the production chain, indicating a color chart where the origins and dyeing properties with their history transmit a conscious elegance.



Koehler's Medicinal-Plants" Herman Adolf Kohler (1834 – 1887)

## ACACIA CATECHU THE COLORS OF IMMORTALITY

**ACACIA CATECHU, I COLORI DELL'IMMORTALITÀ**



TINTORIA EMILIANA

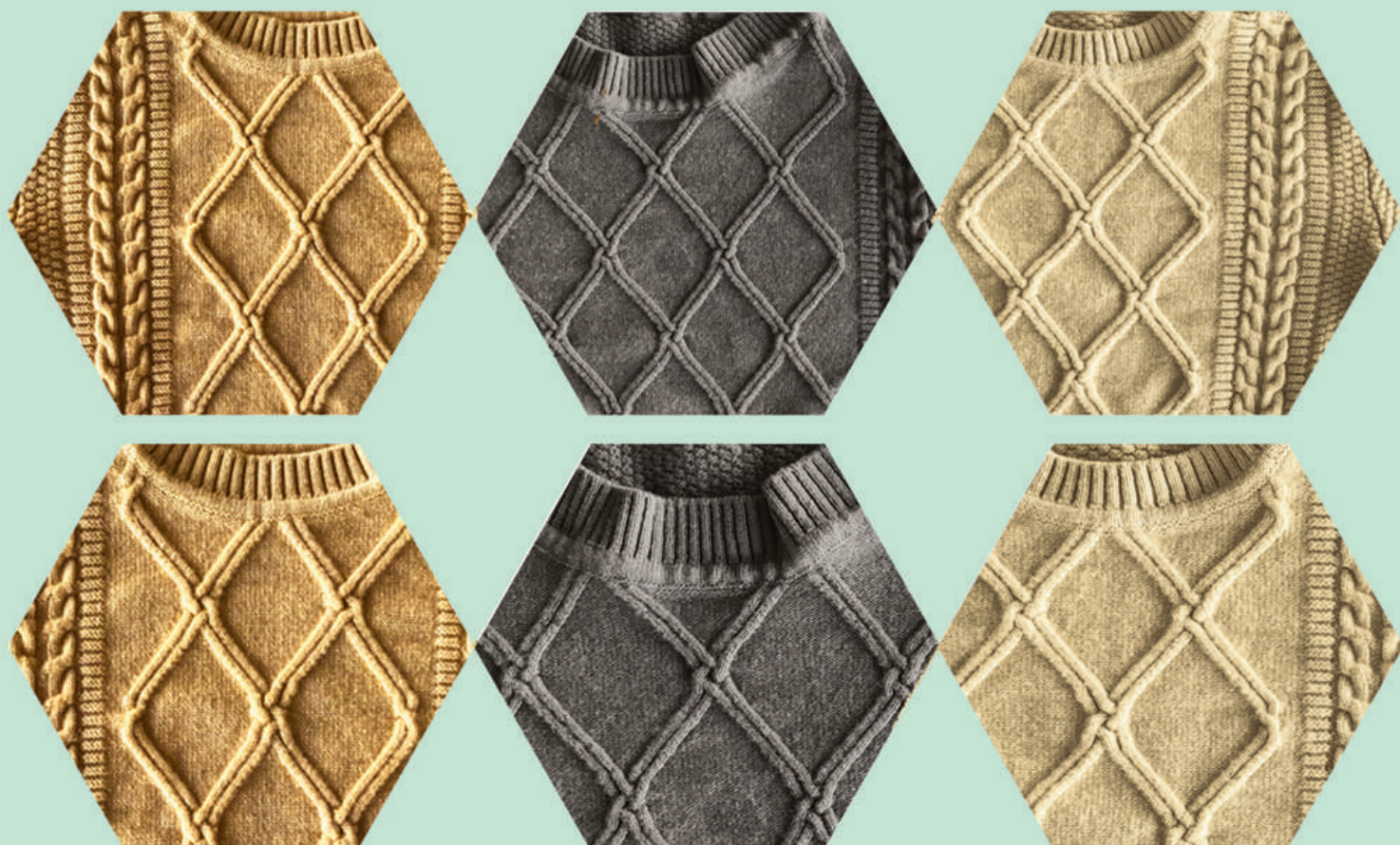
Ø **ZDHC**  
CONTRIBUTOR



# DYE TODAY

*the new collection of natural dyes for sustainable wool.*

*La nuova collezione di tinture naturali sostenibile per la lana.*



## ACACIA CATECHU THE COLORS OF IMMORTALITY

*ACACIA CATECHU, I COLORI DELL'IMMORTALITÀ*

### CREDITS

The research of the integrated laboratory of Tintoria Emiliana in collaboration with Dr. Valentina Ferrarini, biotechnologist with a vegetable focus of Officina del colore naturale.

La ricerca del Laboratorio Integrato di Tintoria Emiliana in collaborazione con la Dot.ssa Valentina Ferrarini, biotecnologa a indirizzo vegetale di Officina del colore naturale.



TINTORIA EMILIANA / INTEGRATED LABORATORY

Ø **ZDHC**  
CONTRIBUTOR

**dt**   
DYE TODAY

# DYE TODAY

*the new collection of natural dyes*

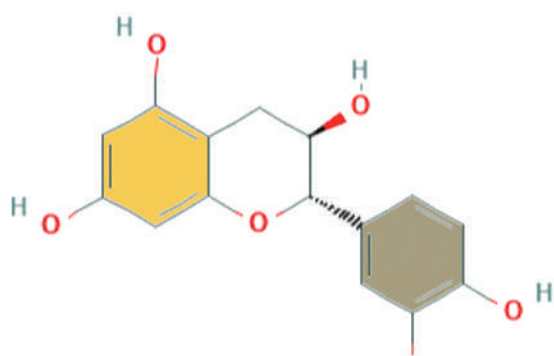
*Analytical investigation of dyeing properties, raw materials and fastness*

*Indagine analitica delle proprietà tintorie, materie prime e solidità*

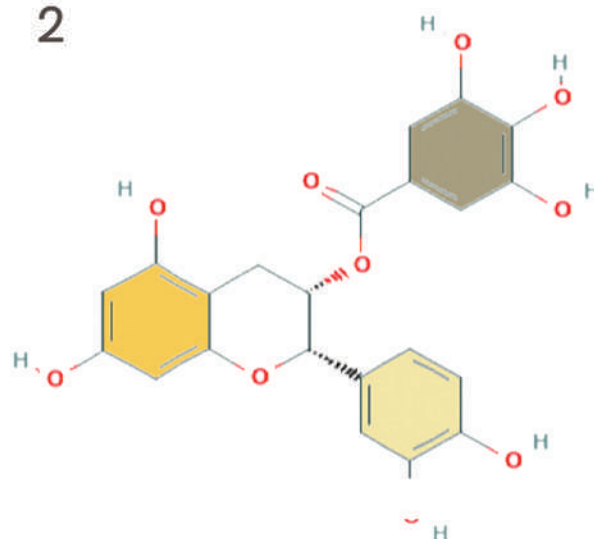
L'Acacia Catechu è un importante colorante marrone storico che proviene dal durame dell'albero Cutch (Acacia Catechu). È un colorante molto facile da usare ed è sia resistente alla luce che al lavaggio, oltre ad essere poco costoso. La Cutch è un'ottima tintura per i cotone in quanto è ricca di tannini, ed è molto adatta anche per la seta e la lana.

I principali costituenti chimici dell' Acacia Catechu sono la Catechina (Fig 1), epicatechina, epigallocatechina, Epicatechina Gallato (Fig 2).

1



2



Mordenti utilizzati: Sale di Titanio • Sale di ferro • Sale di Alluminio

COLORE BEIGE MORDENTE • SALE DI TITANIO	Wool	Acrylic	Polyester	Nylon 6.6	Cotton	Acetate	Color change
Solidità al sudore acido con multifibra - UNI EN ISO 105-E04	4/5	4/5	4/5	4/5	4/5	4/5	4/5
Solidità al sudore basico con multifibra - UNI EN ISO 105-E04	4/5	4/5	4/5	4/5	4/5	4/5	4/5
Solidità all'acqua con testimone multifibra - UNI EN ISO105-E01	4/5	4/5	4/5	4/5	4/5	4/5	4/5
Solidità al lavaggio in acqua con det. e multifibra 40°C - UNI EN ISO 105-C06	4/5	4/5	4/5	4/5	4/5	4/5	3
Solidità alla luce tramite Solarbox - UNI 7639:	3						
Solidità allo sfregamento Secco e umido - UNI EN ISO 105X:	4/5 - 4/5						



# DYE TODAY

*the new collection of natural dyes*

*Analytical investigation of dyeing properties, raw materials and fastness*  
*Indagine analitica delle proprietà tintorie, materie prime e solidità*

La catechina è biologicamente molto attiva. È usata come emostatico. La tassifolina ha attività antibatterica, antimicotica, antivirale, antinfiammatoria e antiossidante. Le proprietà medicinali dell'Acacia Catechu sono dovute alle proprietà antiossidanti di questi costituenti. La catechina presente in questa pianta svolge un ruolo fondamentale come antiossidante. È molto famosa per il suo effetto astringente e abbronzante. L'uso più comune di questa pianta è nel trattamento del mal di gola.

<b>COLORE GRIGIO CIELO</b> <b>MOREDENTE: SALE DI ALLUMINIO</b>	Wool	Acrylic	Polyester	Nylon 6.6	Cotton	Acetate	Color change
Solidità al sudore acido con multifibra - UNI EN ISO 105-E04	4/5	4/5	4/5	4/5	4/5	4/5	4/5
Solidità al sudore basico con multifibra - UNI EN ISO 105-E04	4/5	4/5	4/5	4/5	4/5	4/5	4
Solidità all'acqua con testimone multifibra - UNI EN ISO105-E01	4/5	4/5	4/5	4/5	4/5	4/5	4/5
Solidità al lavaggio in acqua con det. e multifibra 40°C - UNI EN ISO 105-C06	4/5	4/5	4/5	4/5	4/5	4/5	2/3
Solidità alla luce tramite Solarbox - UNI 7639:	3						
Solidità allo sfregamento Secco e umido - UNI EN ISO 105X:	4/5 - 4						

<b>COLORE SABBIA DESERTO</b> <b>MORDENTE • SALE DI FERRO</b>	Wool	Acrylic	Polyester	Nylon 6.6	Cotton	Acetate	Color change
Solidità al sudore acido con multifibra - UNI EN ISO 105-E04	4/5	4/5	4/5	4/5	4/5	4/5	5
Solidità al sudore basico con multifibra - UNI EN ISO 105-E04	4/5	4/5	4/5	4/5	4/5	4/5	4/5
Solidità all'acqua con testimone multifibra - UNI EN ISO105-E01	4/5	4/5	4/5	4/5	4/5	4/5	5
Solidità al lavaggio in acqua con det. e multifibra 40°C - UNI EN ISO 105-C06	4/5	4/5	4/5	4/5	4/5	4/5	2/3
Solidità alla luce tramite Solarbox - UNI 7639:	4						
Solidità allo sfregamento Secco e umido - UNI EN ISO 105X:	4/5 - 4/5						



# DYE TODAY

*the new collection of natural dyes*

*Acacia Catechu, cenni storici per le tinture dell'immortalità*

La sua **ORIGINE**. Il termine Acacia proviene dal nome greco ακακία αcaία (raddoppiamento di ακέ ακίς acé acís ago, punta, spina) con cui Teofrasto e Dioscoride indicavano una specie di Acacia egiziana. L'epiteto specifico catechu deriva dal nome vernacolare malese cachu dato a questa pianta. L'Acacia Catechu cresce in tutto lo Stato di Haryana, nell'India settentrionale, e nel resto delle aree del subcontinente indiano che hanno un andamento termo pluviometrico simile. Lo si trova anche in tutta la pianura Indo Gangetica da Assam verso ovest fino all'Afghanistan e dalla costa del mare del Plateau del Deccan fino a nord nelle aree dell'Himalaya a quote massime di 1.250 m s.l.m.

La durezza e la resistenza del legno di questo albero le conferiscono un segno di forza, come simbolo di pianta perenne. Questo è traducibile nel concetto della vittoria della vita sulla morte. Il suo tipico colore verde è il simbolo dell'esistenza e della vita. Questo albero rappresenta la **SAGGEZZA** e la rinascita. Nell'antichità era considerato il simbolo del legame tra il visibile e l'invisibile. Alcuni testi egizi narrano della nascita di alcuni déi sotto un'Acacia.

Nella tradizione egizia l'Acacia riveste un ruolo importante: la Grande Dea Iside scelse proprio questo legno per costruire la bara dell'amato Osiride. Da questo mito deduciamo il simbolismo d'**INIZIAZIONE** e rinascita. L'Acacia è l'emblema dell'iniziato che esce dalla bara di Osiride per trasformarsi in Horus; dell'Agnello di Dio (Cristo) che resuscita; della resurrezione (morte e rinascita) che ogni uomo dovrebbe operare in sé superando i vizi e le passioni umane. E' anche simbolo della sicurezza e della certezza, poiché la morte simbolica di Hiram, come quella di Osiride e di Cristo, non rappresenta il disfaccimento dell'essere, ma una trasformazione che conduce alla luce, simboleggiata anche dal colore giallo dei suoi fiori. Pare, inoltre, che il roveto ardente attraverso il quale Dio si presentò a Mosè fosse un'Acacia e che solo con questo legno potevano essere costruite le pire funerarie di re e sacerdoti.

Per gli antichi Egizi l'Acacia era l'albero che dall'ignoranza portava alla **CONOSCENZA**. L'Acacia è una pianta solare, rappresentazione della rinascita. Il nome della pianta deriva dal greco Akakia (candore ed innocenza) probabilmente in riferimento ai suoi fiori. In Medio Oriente è segno di buon auspicio e, poiché resiste al disseccamento, è simbolo di immortalità. Per gli Ebrei il legno di acacia ("shittah"), era un legno incorruttibile, l'unico degno di contenere le Tavole della Legge, ossia il patto fra Dio e l'uomo, e con il quale era anche costruito il Tabernacolo e l'Altare.

L'acacia è utilizzata da molti secoli nell'industria dei profumi grazie al suo forte aroma. Nella Bibbia, la combustione del legno come incenso è menzionata più volte. **PROFUMO** d'incenso. Diverse parti (principalmente corteccia, radice e gomma) dell'albero sono utilizzate per preparare l'incenso nei rituali religiosi. Usato in India, Nepal, Cina e in Tibet. Si ritiene che il fumo della corteccia mantenga lontani demoni e fantasmi.

Il suo tipico colore verde è il simbolo dell'esistenza e della **VITA**. Le virtù di questa pianta sono molte. Pianta dal legno durissimo, che cresce spontaneamente rigogliosa, basta tagliarne un ramo e piantarlo per terra perché questo metta radici e cresca. Le sue profonde radici le permettono di crescere anche nei terreni più aridi. Tra le varie etimologie, quella dal greco α-κακον allude all'assenza della malvagità, all'innocenza.

#### Bibliography:

\*L'Acacia a cura di Gandolfo Dominici - scarabeokheper.altervista.org

\*Acacia - i benefici e le proprietà utili dell'acacia\* - www.benessere360.com

\*Acacia | Significato e simbologia dell'albero di Acacia\* - Miti e Misteri - www.mitiemisteri.it

Acacia Catechu - a cura di Guido Bissanti - www.progetto-rapunzel-italia.net



TINTORIA EMILIANA / INTEGRATED LABORATORY

Ø **ZDHC**  
CONTRIBUTOR

**dt**   
DYE TODAY

# DYE TODAY

*the new collection of natural dyes*

*Acacia Catechu, historical notes for the dye of the present*

Its **ORIGIN**. The term Acacia comes from the Greek name ακακία acacia (doubling of ακέ ακίς acé acís: needle, point, thorn) with which Theophrastus and Dioscorides referred to a species of Egyptian Acacia. The specific epithet 'catechu' comes from the Malaysian vernacular name 'cachu' given to this plant. Acacia catechu grows throughout the state of Haryana in Northern India and the rest of the areas of the Indian subcontinent that have a similar temperature and rainfall pattern. It is also found throughout the Indo-Gangetic Plain from Assam westwards to Afghanistan and from the sea coast of the Deccan Plateau northwards in the Himalayan areas, at altitudes of up to 1,250 m above sea level.

The hardness and solidity of the wood of this tree give it a connotation of strength, the symbol of a perennial plant. This can be translated into the concept of the victory of life over death. Its typical green colour is a symbol of existence and life. This tree represents **WISDOM** and rebirth. In antiquity, it was considered a symbol of the link between the visible and the invisible. Some Egyptian texts tell of the birth of gods under an Acacia tree.

In the Egyptian tradition, the Acacia plays an important role: the great goddess Isis chose this wood to build the coffin of her beloved Osiris. From this myth we deduce the symbolism of **INITIATION** and rebirth: the Acacia is the emblem of the initiate who comes out of the coffin of Osiris to transform himself into Horus; of the Lamb of God (Christ) that is resurrected; of the resurrection (death and rebirth) that every man should bring about within himself by overcoming human vice and passion. It is also a symbol of safety and certainty, since Hiram's symbolic death, like that of Osiris and Christ, does not represent the disintegration of the being, but a transformation that leads to light, also symbolised by the yellow colour of its flowers. It is also said that the burning bush through which God presented himself to Moses was an Acacia tree, and that only with this wood could the funeral pyres of kings and priests be built.

For the ancient Egyptians, Acacia was the tree that led from ignorance to **KNOWLEDGE**. Acacia is a solar plant, representation of rebirth. The name of the plant comes from the Greek Akakia (candor and innocence) probably in reference to its flowers. In the Middle East it is a sign of good omen and, as it resists the desiccation, is a symbol of immortality. For the Jews, the wood of acacia ("shittah") was an incorruptible wood, the only one worthy of containing the Tables of the Law, that is the covenant between God and man, and the wood the Tabernacle and the Altar were made of.

Acacia has been used for many centuries in the perfume industry because of its strong aroma. In the Bible, the burning of the wood as incense is mentioned several times. As such, it is an incense **FRAGRANCE**. Various parts (mainly bark, root and gum) of the tree are used to prepare incense in religious rituals, particularly in India, Nepal, China and Tibet. The smoke from the bark is believed to keep demons and ghosts away.

Its typical green colour is the symbol of existence and **LIFE**. The virtues of this plant are manifold. It is a plant with a very hard wood which thrives spontaneously; suffice to cut off a branch and plant it in the ground for it to take root and grow. Its deep roots allow it to prosper even in the driest of soils. Among the various possible etymologies, the Greek α-kakon alludes to the absence of evil, to innocence.

#### Bibliography:

\*L'Acacia a cura di Gandolfo Dominici - scarabeokheper.altervista.org

\*Acacia - i benefici e le proprietà utili dell'acacia\* - www.benessere360.com

\*Acacia | Significato e simbologia dell'albero di Acacia\* - Miti e Misteri - www.mitiemisteri.it

Acacia Catechu - a cura di Guido Bissanti - www.progetto-rapunzel-italia.net

